

Touring the Great Outdoors

Tourists love to visit the great outdoors of North America. One problem, though, is that transportation to such wonders as the Rocky Mountains or the Grand Canyon is irregular, so buses or trains are arranged in advance on prepackaged tours. Those who like to travel independently have to know how to drive and usually must be at least 25 years old to rent a car. Driving can be difficult along mountain or national park roads. The roads themselves are usually good, but drivers need to be careful of sudden weather changes. As long as you give yourself enough time, your drive should be pleasant, and the scenery can't be beat.



Records

| | | 1 | 2 | 3 |
|-------|---|----|----|---|
| | | / | / | / |
| リスニング | 1 | | | |
| | 2 | | | |
| 語 | い | | | |
| 速読 | 英 | | | |
| | 日 | | | |
| 比 | | :1 | :1 | |

Translation

旅行者は北米の壮大な大自然を好んで訪れます。でも、1つの問題は、ロッキー山脈とかグランドキャニオンのような秘境への交通機関が不定期なことです。そこで、パッケージツアーではバスや列車はあらかじめ手配されています。個人で旅行をするのが好きな人は、運転ができて、一般的には自動車をレンタルできる25歳以上でなければなりません。山沿いや国立公園の道での運転は難しいことがあります。道路そのものは通常整備さ

れていますが、運転する人は天候の突然の変化に気をつける必要があります。時間に余裕を持ってさえいれば、ドライブは快適で景色は最高です。

Sight Translation

壮大な大自然を旅する [110 words]

- ▶ Tourists love to visit the great outdoors of North America.
- ▶ One problem, though, is that transportation to such wonders as the Rocky Mountains or the Grand Canyon is irregular, so, buses or trains are arranged in advance on prepackaged tours.
- ▶ Those who like to travel independently have to know how to drive and usually must be at least 25 years old to rent a car.
- ▶ Driving can be difficult along mountain or national park roads.
- ▶ The roads themselves are usually good, but drivers need to be careful of sudden weather changes.
- ▶ As long as you give yourself enough time, your drive should be pleasant, and the scenery can't be beat.

旅行者は好んで訪れます
北米の壮大な大自然を。

でも、1つの問題は、
そうした秘境への交通機関、
ロッキー山脈とか
グランドキャニオンのような、
が不定期なことです、
そこで、バスや列車は手配されています
あらかじめ
パッケージツアーでは。

個人で旅行をするのが好きな人は
運転ができなければなりません
そして一般的には25歳以上でなければなりません
車をレンタルするために。

運転は難しいことがあります
山沿いや国立公園の道では。

道路そのものはたいして整備されていますが、
運転する人は気をつける必要があります
突然の天候の変化に。

時間に余裕を持っている限り、
ドライブは快適で、
景色は最高です。

Vocabulary

outdoors : 大自然
arrange : 手配する
in advance : あらかじめ、前もって
prepackaged tour : パッケージツアー
at least : 少なくとも
along : ~に沿って
national park : 国立公園
sudden : 突然の
change : 変化
as long as : ~する限り
enough : 十分な
pleasant : 快適な

CD
3

Pronunciation

■ transportation trans·por·ta·tion
交通(手段) トランスポート|ション

■ wonders won·ders
自然の驚異 ワンダース

■ irregular i·rreg·u·lar
不定期 イレギュラー

■ independently in·de·pend·ent·ly
個人で インディペンデント|リー

■ scenery scen·er·y
景色 スイー|ナリー

| | | |
|----|------------------------------|---|
| 1 | 旅行者は好んで壮大な大自然を訪れます。 | Tourists love to visit the great outdoors. |
| 2 | そうした秘境への交通機関は不定期です。 | Transportation to such wonders is irregular. |
| 3 | バスや電車があらかじめ手配されています。 | Buses or trains are arranged in advance. |
| 4 | そうした旅行者は、車の運転ができなければなりません。 | Those travelers have to know how to drive. |
| 5 | 少なくとも25歳以上でなければいけません。 | You must be at least 25 years old. |
| 6 | 山沿いの道では、運転が難しいことがあります。 | Driving can be difficult along mountain roads. |
| 7 | 道路自体は、たいいてい整備されています。 | The roads themselves are usually good. |
| 8 | 運転する人は、天候の突然の変化に注意する必要があります。 | Drivers need to be careful of sudden weather changes. |
| 9 | 運転は、快適なはずです。 | Your drive should be pleasant. |
| 10 | 景色は、最高です。 | The scenery can't be beat. |

Annotations

- 【1】 outdoors : 「(行楽の対象としての) 大自然」。love to + 動詞は、「~することを好む」。
 【2】 wonder : ここでは、「大自然の驚異を感じさせる景観の地」という意味。
 【3】 are arranged : be arrangedで、「手配されている」。in advance は、「前もって」。
 【4】 have to how to drive : 文字通りは、「運転の仕方を知っていなければならない」。how to + 動詞で、「~の仕方」。
 【5】 must be at least 25 years old : 文字通りは、「少なくとも25歳である必要がある」。「25歳以上でなければいけない」ということ。
 【6】 can be difficult : 「難しいこともあり得る」。can は、「可能性・推量」を表す助動詞。
 【7】 roads themselves : 「道路自体は」。道路以外には、good ではないものがあることを示唆している。good は、「(程度が) よい」で、ここでは、「整備されている」ということ。
 【8】 be careful of ~ : 「~に対して注意を払う」。driver(s) は、「車を運転する人(々)」。
 【10】 ~ can't be beat : 「~は最高だ」。(人)を主語にして、You can't beat the scenery.でも同義。

Grammar & Vocabulary

1. One problem is that transportation to ----- wonders is irregular.

- (A) much (B) kind of
(C) like those (D) such

2. Usually you must be ----- least 25 years old to rent a car.

- (A) the (B) in
(C) at (D) it's

3. The scenery can't be ----- if you're traveling by car.

- (A) beat (B) beat up
(C) beating (D) a beat

Error Recognition

4. Tourists love to visit the great outward when they go to North America.
A B C D

5. Drivers need to be careful of suddenly weather changes, which can be dangerous.
A B C D

Answers

1. (D) 2. (C) 5. 3. (A) 10. 4. D (outdoors) 1. 5. C (sudden) 8

1. 【訳】1つの問題は、そうした秘境への交通機関が不定期なことだ。
 【解説】文意から、「そのような~」を表す、such (形容詞) を選ぶ。(B) 「いくぶん」。
 2. 【訳】一般的には、車をレンタルするには25歳以上でなければならない。
 【解説】文意から、慣用句 at least 「少なくとも」を完成する。
 3. 【訳】車で旅行したら、景色は最高だ。
 【解説】文意から、慣用句 can't be beat 「~は最高だ」を完成する。
 4. 【訳】旅行者は、北米に行くときは好んで壮大な大自然を訪れる。
 【解説】outward は「外見」。文意から、outdoors 「大自然」にする。
 5. 【訳】運転する人は、危険につながる突然の天候の変化に注意する必要がある。
 【解説】weather changes (名詞) を修飾するのは形容詞。副詞 suddenly 「突然に」を形容詞 sudden 「突然の」にする。